أرابتك القابضة ش.م.ع. والشركات التابعة لها

دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

وتقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

أرابتك القابضة ش.م.ع. والشركات التابعة لها

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
وتقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

جدول المحتويات

	صفحة
تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد	٢-٣
بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد	٤
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد	٥
بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد	٧
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة	٨-٢٩

Deloitte

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)
١٠٠١ برج المدينة ٢،
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف : ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٦١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة مدقق الحسابات المستقل

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
أرابتك القابضة " ش.م.ع. "
دبي – الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد المرفق لأرابتك القابضة " ش.م.ع. " (" الشركة ") والشركات التابعة لها (معا " المجموعة ") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكل من البيانات المرحلية الموجزة الموحدة للدخل، والدخل الشامل، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ – المعلومات المالية المرحلية (IAS 34). إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة استناداً إلى مراجعتنا .

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة " ، تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق، لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤ : المعلومات المالية المرحلية.

التأكيد على أمر

دون التحفظ باستنتاجنا، نلفت الانتباه إلى الإيضاح رقم (٧) حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة والذي يصف نزاع تعاقدي يخضع لإجراءات تحكيم والذي لا يمكن التنبؤ بنتيجته المحتملة كما في تاريخ هذا التقرير .

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

سمير المدبك
سجل رقم ٣٨٦

٣٠ أكتوبر ٢٠١١

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
الموجودات			
الموجودات المتداولة			
النقد وما يعادله	٨	٥٨٠,٦٨٦	٥٨٨,١٣٠
موجودات مالية أخرى	٨	١٦٥,٤٥٧	١٧٨,١٠٦
ذمم تجارية مدينة وأخرى		٣,٨٩٠,٨٣٣	٤,١٧١,٧٧٢
مطلوب من أطراف ذات علاقة	٩ (ب)	٧٧٠,٨٩٨	٧٢٣,٥٦٣
البضاعة		٣٧٨,٧٧٧	٣٦٩,٠٠٩
موجودات متداولة أخرى		١٥١,٠٢٧	١٥٤,٢٩٤
ضرائب مؤجلة		٣٣١	٣٣١
مجموع الموجودات المتداولة		٥,٩٣٨,٠٠٩	٦,١٨٥,٢٠٥
الموجودات غير المتداولة			
موجودات مالية أخرى	١٠	٢١٤,٤٨٠	٤٣,٩٥٨
استثمارات في شركة زميلة		٣,٢٠٠	٣,٢٠٠
موجودات غير ملموسة	١٢	١٠٦,٥٩٤	١٤٣,٧٤١
الشهرة	١٩	٢٤٨,٩٤٦	٢٤٦,٨٣٦
محتجزات وذمم تجارية مدينة – الجزء غير المتداول		٦٣١,٢١٣	٧٧٤,٥٢٤
موجودات أخرى غير متداولة		٩,٨٢٤	١٠,٣٩٦
ممتلكات، آلات ومعدات	١٣	١,١٨٥,٧٨٠	١,٢٧٢,٢٣٠
مجموع الموجودات غير المتداولة		٢,٤٠٠,٠٣٧	٢,٤٩٤,٨٨٥
مجموع الموجودات		٨,٣٣٨,٠٤٦	٨,٦٨٠,٠٩٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد "تتمة"
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	إيضاح	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
المطلوبات وحقوق الملكية			
المطلوبات المتداولة			
قروض بنكية	١٤	٤٩٤,١٦٨	٦٢٦,٦٧٢
ذمم تجارية دائنة وأخرى		٣,٨٥١,٦٧٨	٤,١٥٥,٣٣٤
مطلوب لأطراف ذات علاقة	٩ (ج)	٤٥٠,٧٩٧	٣٤٨,٠٧٥
ضريبة دخل دائنة		١,٩١٩	٥,١٩٤
مجموع المطلوبات المتداولة		٤,٧٩٨,٥٦٢	٥,١٣٥,٢٧٥
المطلوبات غير المتداولة			
قروض بنكية	١٤	٧٣,٢٥٨	١١٠,٣٧٩
مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين		١٤٤,٦٧٢	١٢٨,٢٨٦
محتجزات دائنة – الجزء غير المتداول		١٤٢,٥٢٨	٢٠٣,٨٣٢
مجموع المطلوبات غير المتداولة		٣٦٠,٤٥٨	٤٤٢,٤٩٧
مجموع المطلوبات		٥,١٥٩,٠٢٠	٥,٥٧٧,٧٧٢
رأس المال والاحتياطيات			
رأس المال	١٨	١,٤٩٥,٠٠٠	١,١٩٦,٠٠٠
احتياطي قانوني		٢٧٧,٢٩١	٢٦٧,٨١٩
احتياطي التغيرات في القيمة العادلة		(١٠,١١١)	(٧,٤٩٤)
أرباح مستبقاة		١,٠٢٧,٧٩٤	١,٢٤١,٥٤٩
حقوق خاصة بمساهمي الشركة الأم		٢,٧٨٩,٩٧٤	٢,٦٩٧,٨٧٤
حقوق الأطراف غير المسيطرة		٣٨٩,٠٥٢	٤٠٤,٤٤٤
مجموع حقوق الملكية		٣,١٧٩,٠٢٦	٣,١٠٢,٣١٨
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٨,٣٣٨,٠٤٦	٨,٦٨٠,٠٩٠

ريـــاض كمـــال
الرئيس التنفيذي وعضو مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

أرابتك القابضة ش.م.ع. والشركات التابعة لها

بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية فى ٣٠ سبتمبر		لفترة التسعة أشهر المنتهية فى ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	**ألف درهم (غير مدققة)**	ألف درهم (غير مدققة)
الإيرادات	١,٠٨٤,٠١٠	١,٢٧٧,٩٣٣	٣,٥٤٢,١١٣	٤,١١١,٢٥٥
تكاليف مباشرة	(٩٧٣,٨١٤)	(١,٠٩٦,٠٥٦)	(٣,١٣١,٣٦٢)	(٣,٤٩٢,٧٤٥)
إجمالي الربح	١١٠,١٩٦	١٨١,٨٧٧	٤١٠,٧٥١	٦١٨,٥١٠
إيرادات تشغيلية أخرى	١٣,٣٧٠	٩,٦٧٨	٣١,٥١٨	٤٥,٠١٩
إيرادات أخرى	٧,٨٧٥	١٢,٣٩٧	٢٥,٢٨٩	٢٢,٣٢٥
مصاريف عمومية وإدارية	(٨٧,٧٥٨)	(١٥٥,٩٤٦)	(٣٠٣,٧٦٣)	(٣١٧,١٢٤)
الربح من إلغاء الاعتراف بموجودات مالية	١٩,٧٢٥	–	١٩,٧٢٥	–
التغير في القيمة العادلة للمحتجزات غير المتداولة والذمم التجارية المدينة	(٢,٠٥٧)	(٣٠٨)	(٥,٤٢٣)	٢,٦٥٢
تكاليف تمويل	(٥,٨٨٦)	(٦,٠٦٤)	(٢٣,٠٣٢)	(٢٧,٤٤٠)
الربح قبل الضريبة	٥٥,٤٦٥	٤١,٦٣٤	١٥٥,٠٦٥	٣٤٣,٩٤٢
مصروفات ضريبة الدخل (إيضاح ١٥)	(٦٦٨)	(٥٥٦)	(١,٧١٣)	(١,٠٩٥)
الربح للفترة	٥٤,٧٩٧	٤١,٠٧٨	١٥٣,٣٥٢	٣٤٢,٨٤٧
موزع كما يلي :				
حقوق مساهمي الشركة الأم	٣٩,١٢٩	٦,٨٠١	٩٤,٧١٧	٢٥٢,٤٢٧
الأطراف غير المسيطرة	١٥,٦٦٨	٣٤,٢٧٧	٥٨,٦٣٥	٩٠,٤٢٠
	٥٤,٧٩٧	٤١,٠٧٨	١٥٣,٣٥٢	٣٤٢,٨٤٧
الربح الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم الإماراتي) (مبنيا على ربح الفترة الخاص بمساهمي الشركة الأم و١,٤٩٥ مليون سهم مصدر طوال الفترة)	٠,٠٢٦	٠,٠٠٥	٠,٠٦	٠,١٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

أرابتك القابضة ش.م.ع. والشركات التابعة لها

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف ردهم (غير مدققة)	ألف ردهم (غير مدققة)	**ألف ردهم** (غير مدققة)	ألف ردهم (غير مدققة)
الربح للفترة	٥٤,٧٩٧	٤١,٠٧٨	**١٥٣,٣٥٢**	٣٤٢,٨٤٧
(الخسائر) / الربح الشامل الأخر				
صافي الخسائر غير المحققة لإعادة تقييم إستثمارات متاحة للبيع	(٩٥٩)	(٤٦١)	(٢,٩٦٧)	(٥,٧٥٢)
مجموع الدخل الشامل للفترة	٥٣,٨٣٨	٤٠,٦١٧	**١٥٠,٣٨٥**	٣٣٧,٠٩٥
مجموع الدخل الشامل موزع كما يلي :				
حقوق مساهمي الشركة الأم	٣٨,٣٠٩	٦,٣٤٠	**٩٢,١٠٠**	٢٤٦,٦٧٥
الأطراف غير المسيطرة	١٥,٥٢٩	٣٤,٢٧٧	**٥٨,٢٨٥**	٩٠,٤٢٠
	٥٣,٨٣٨	٤٠,٦١٧	**١٥٠,٣٨٥**	٣٣٧,٠٩٥

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

أرابتك القابضة ش.م.ع. والشركات التابعة لها

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	حقـــوق خاصـــة بمساهمـــي الشركـــة الأم					حقوق الأطراف غير	
	رأس المال	احتياطي قانوني	احتياطي التغيرات في القيمة العادلة	أرباح مستبقاة	المجموع	المسيطرة	مجموع حقوق الملكية
	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم	ألف درهـــم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق)	١,١٩٦,٠٠٠	٢٣٧,١٠٧	(٢,٣٤٢)	٩٦٠,٩٦٢	٢,٣٩١,٧٢٧	٣٣٦,٢٩١	٢,٧٢٨,٠١٨
توزيعات أرباح مدفوعة لأطراف غير مسيطرة	–	–	–	–	–	(٢٤,٦١١)	(٢٤,٦١١)
خسائر غير محققة من استثمارات متاحة للبيع							
معترف بها مباشرة في حقوق الملكية	–	–	(٥,٧٥٢)	–	(٥,٧٥٢)	–	(٥,٧٥٢)
الربح للفترة	–	–	–	٢٥٢,٤٢٧	٢٥٢,٤٢٧	٩٠,٤٢٠	٣٤٢,٨٤٧
إجمالي الدخل الشامل للفترة	–	–	–	–	٢٤٦,٦٧٥	٩٠,٤٢٠	٣٣٧,٠٩٥
المحول من حقوق الأطراف غير المسيطرة عند							
شراء الأسهم	–	–	–	٤,١٨١	٤,١٨١	(٤,١٨١)	–
انخفاض في حقوق الأطراف غير المسيطرة نتيجة							
لشراء أسهم إضافية	–	–	–	–	–	(٢١,٦٧٠)	(٢١,٦٧٠)
المحول إلى الاحتياطي القانوني	–	٢٥,٢٤٣	–	(٢٥,٢٤٣)	–	–	–
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)	**١,١٩٦,٠٠٠**	**٢٦٢,٣٥٠**	**(٨,٠٩٤)**	**١,١٩٢,٣٢٧**	**٢,٦٤٢,٥٨٣**	**٣٧٦,٢٤٩**	**٣,٠١٨,٨٣٢**
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدقق)	١,١٩٦,٠٠٠	٢٦٧,٨١٩	(٧,٤٩٤)	١,٢٤١,٥٤٩	٢,٦٩٧,٨٧٤	٤٠٤,٤٤٤	٣,١٠٢,٣١٨
أسهم رأسمالية صادرة (إيضاح ١٨)	٢٩٩,٠٠٠	–	–	(٢٩٩,٠٠٠)	–	–	–
توزيعات أرباح مدفوعة لأطراف غير مسيطرة	–	–	–	–	–	(٦٩,٩٩٠)	(٦٩,٩٩٠)
خسائر غير محققة من استثمارات متاحة للبيع							
معترف بها مباشرة في حقوق الملكية	–	–	(٢,٦١٧)	–	(٢,٦١٧)	(٣٥٠)	(٢,٩٦٧)
الربح للفترة	–	–	–	٩٤,٧١٧	٩٤,٧١٧	٥٨,٦٣٥	١٥٣,٣٥٢
إجمالي الدخل الشامل للفترة	–	–	–	–	٩٢,١٠٠	٥٨,٢٨٥	١٥٠,٣٨٥
زيادة حقوق الأطراف غير المسيطرة الناتجة من							
الاستحواذ وتأسيس شركات تابعة	–	–	–	–	–	(٣,٦٨٧)	(٣,٦٨٧)
المحول إلى الاحتياطي القانوني	–	٩,٤٧٢	–	(٩,٤٧٢)	–	–	–
الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدقق)	**١,٤٩٥,٠٠٠**	**٢٧٧,٢٩١**	**(١٠,١١١)**	**١,٠٢٧,٧٩٤**	**٢,٧٨٩,٩٧٤**	**٣٨٩,٠٥٢**	**٣,١٧٩,٠٢٦**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

	لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم	ألف درهم
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية	٣٢١,١٠٤	١٩٤,٨٤٩
التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية		
قرض من طرف ذو علاقة	–	١,١١٢
شراء ممتلكات، آلات ومعدات	(١٥٦,٨٨٩)	(١٤٤,٨٩٩)
متحصلات من بيع ممتلكات، آلات ومعدات	٦٧,٩٥٦	٤٨,٢٧٦
متحصلات من بيع إستثمارات متاحة للبيع	–	٨,٧٠٩
استثمار إضافي في شركة تابعة	–	(٢١,٦٧٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية	(٨٨,٩٣٣)	(١٠٨,٤٧٢)
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة إلى أطراف غير مسيطرة	(٦٩,٩٩٠)	(٢٤,٦١١)
إعادة سداد قروض بنكية	(١٦٩,٦٢٥)	(٩٥,٩٣٢)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٢٣٩,٦١٥)	(١٢٠,٥٤٣)
صافي النقص في النقد وما يعادله	(٧,٤٤٤)	(٣٤,١٦٦)
النقد وما يعادله في بداية الفترة	٥٨٨,١٣٠	٦٣٤,٠٥١
النقد وما يعادله في نهاية الفترة	٥٨٠,٦٨٦	٥٩٩,٨٨٥

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١- التأسيس والعمليات

أرابتك القابضة " ش.م.ع. " ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً لقرار دائرة التنمية الاقتصادية ، دبي رقم ٧١ بتاريخ ٢ يوليو ٢٠٠٤ . بدأت الشركة مزاولة نشاطها في ٢٠ سبتمبر ٢٠٠٤ .

يتمثل الهدف الرئيسي للشركة في الاستثمار في قطاع الإنشاء من خلال الاستحواذ على شركات الإنشاءات والشركات ذات الصلة.

إن أسهم الشركة مدرجة في سوق دبي المالي (DFM).

إن عنوان مكتب الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ٧٢١٢٢ دبي، الإمارات العربية المتحدة .

الشركة والشركات التابعة لها، التي يُشار إليها بشكل جماعي في هذه المعلومات المالية بلفظ "المجموعة" تشارك في المقام الأول في بناء الأبراج الشاهقة والمباني والفلل السكنية، بالإضافة إلى تنفيذ الخدمات ذات الصلة مثل الصرف الصحي والأعمال الكهربائية والميكانيكية، وتوفير الخرسانة الجاهزة وتوريد وتأجير معدات البناء.

فيما يلي الشركات التابعة التي تمارس الشركة حق السيطرة الفعلية عليها :

إسم الشركة التابعة ومقرها	نسبة التملك المنفعي	النشاطات الأساسية
أرابتك للإنشاءات ش.ذ.م.م.، دبي، الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها
الشركة النمساوية العربية للخرسانة الجاهزة ذ.م.م.، دبي الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة
بيت المعدات ش.ذ.م.م.، دبي، الإمارات العربية المتحدة	٦٦,٦٧%	تجارة وتأجير المعدات الإنشائية
شركة أرابتك للإنشاءات ذ.م.م.، الدوحة، قطر	٤٩%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها
أرابتك بريكاست ش.ذ.م.م.، دبي، الإمارات العربية المتحدة	١٠٠%	تصنيع الألواح الجاهزة
مصنع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ش.ذ.م.م.، الدوحة، قطر	٤٩%	صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة
شركة صقر الإمارات الكهروميكانيكية(إيفكو) ذ.م.م.، دبى، الإمارات العربية المتحدة	٥٥%	مقاولات الكتروميكانيكية وعقود تمديد مواسير
أرابتك للخدمات الهندسية ش.ذ.م.م.، دبي، الامارات العربية المتحدة	٨٠%	مقاولات أعمال البنية التحتية
شركة أرابتك العالمية المحدودة، جمهورية موريشيوس	١٠٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها
شركة أرابتك سورية للإنشاءات ذ.م.م.، الجمهورية العربية السورية	١٠٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١- التأسيس والعمليات " تتمة "

اسم الشركة التابعة ومقرها	نسبة التملك المنفعي	النشاطات الأساسية
أرابتك باكستان (الخاصة) المحدودة ، باكستان	٦٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها
شركة الهدف للإنشاءات الهندسية ذ.م.م، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة	٦٠%	مقاولات مدنية وأعمال متعلقة بها
شركة الخليج للصناعات الحديدية ش.م.ح.، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة	٥٥%	تصنيع الهياكل الفولاذية والبتروفيلات
شركة أرابتك السعودية ذ.م.م، المملكة العربية السعودية	٤٥%	الإنشاءات المدنية والأعمال ذات العلاقة
شركة أرابتك ايجيبت للإنشاءات ش.م.م، جمهورية مصر العربية	٥٥%	الإنشاءات المدنية والأعمال ذات العلاقة
شركة أرابتك للإنشاءات ذ.م.م (شركة أجنبية)، فلسطين	١٠٠%	الإنشاءات المدنية والأعمال ذات العلاقة
شركة أرابتك مساواة ذ.م.م، مملكة البحرين (قيد التأسيس)	٧٥%	الإنشاءات المدنية والأعمال ذات العلاقة
شركة أرابتك أنغولا، جمهورية أنغولا (قيد التأسيس)	٤٩%	الإنشاءات المدنية والأعمال ذات العلاقة
شركة ايفيكو السعودية ذ.م.م، المملكة العربية السعودية	٥٠%	مقاولات كهربائية وميكانيكة وسباكة
شركة ايفيكو قطر ذ.م.م، قطر	٤٩%	مقاولات كهربائية وميكانيكة وسباكة
شركة ايفيكو (ش ذ م م)، فلسطين	١٠٠%	مقاولات كهربائية وميكانيكة وسباكة
أرابتك كونستركشن مشينري، المملكة العربية السعودية (قيد التأسيس)	٥٨%	تجارة وتأجير المعدات الإنشائية
الشركة النمساوية العربية للخرسانة الجاهزة، المملكة العربية السعودية (قيد التأسيس)	٦٢%	صناعة وتوصيل منتجات الخرسانة الجاهزة
ايدروتك اس آر ال، ايطاليا	٤٨%	الإنشاءات المدنية والأعمال ذات العلاقة
شركة أرابتك للإنشاءات ذ.م.م، دولة الكويت (تحت التأسيس)	١٠٠%	الإنشاءات المدنية والأعمال ذات العلاقة
شركة أرابتك لخدمات المباني الخضراء وإدارة المرافق	٥١%	صيانة المباني وخدمات التنظيف وإدارة المرافق وخدمات الأمن

سُجّل الاستثمار في أرابتك، باكستان (الخاصة) المحدودة بأسماء أطراف أخرى كأمانة لمنفعة الشركة. وسجّل الاستثمار في أرابتك الهندسية ش.ذ.م.م.، دبي بأسماء اثنين من المساهمين كأمانة لمنفعة الشركة .

تمتلك الشركة المنشأة الزميلة التالية والتي تمارس عليها تأثيراً كبيراً :

اسم الشركة الزميلة ومقرها	نسبة التملك المنفعي	النشاطات الأساسية
شركة بوليبود ميدل ايست ش.ذ.م.م، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة	٤٠%	تجميع قطع الحمّامات والقطع الأخرى على غرارها.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٢- أساس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤: التقارير المالية المرحلية. تم عرض هذه المعلومات المالية بدرهم الإمارات العربية المتحدة، حيث أن الدرهم هو عملة الدولة التي تمارس بها المجموعة نشاطها.

لا تتضمن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة المرفقة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية الرجوع إلى البيانات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، بالإضافة إلى انه ليس من الضروري أن نتائج أعمال المجموعة للفترة من ١ يناير ٢٠١١ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال المجموعة المتوقعة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ .

المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة متضمنة المعلومات المالية للشركة والوحدات التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة لها). تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للوحدة، وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها .

على الرغم من أن الشركة تمتلك أقل من ٥٠% من أسهم شركة أرابتك للإنشاءات ذ.م.م.، قطر ومصنع ناصر بن خالد للخرسانة الجاهزة ش.ذ.م.م.، قطر ، وأرابتك السعودية العربية ش.ذ.م.م.، المملكة العربية السعودية، شركة ايفيكو السعودية، شركة ايفيكو قطر ذ.م.م، ايدروتك اس آر ال، ايطاليا، وأرابتك أنغولا، جمهورية أنغولا، فإن لدى المجموعة حق السيطرة على العمليات الاستراتيجية وكذلك القرارات المالية لهذه الشركات، ولذلك تعتبرها شركات تابعة.

يتضمن بيان الدخل المرحلي الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال الفترة وذلك من التاريخ الفعلي للاستحواذ أو التاريخ الفعلي للاستبعاد كما هو مناسباً .

أينما كان ذلك ضرورياً، يتم تعديل المعلومات المالية للشركات التابعة لكي تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل الأعضاء الآخرين للمجموعة.

يتم استبعاد كافة المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات المتبادلة بين أعضاء المجموعة عند توحيد البيانات.

٣- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs)

٣-١ اعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي لم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في البيانات المالية الموجزة الموحدة . إن تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة لم يكن لها تأثير مهم على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية والفترات السابقة ولكن يمكن أن تؤثر على الأساليب المحاسبية للمعاملات أو الترتيبات المستقبلية .

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ المتعلق *بإعفاءات محدودة من إفصاحات المعيار الدولي للتقارير المالية* (IFRS) *رقم ٧ المتعلقة بأرقام المقارنة عند تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى.*	١ يوليو ٢٠١٠
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ – *الإفصاحات عن الأطراف ذات العلاقة* – (تم تعديله في عام ٢٠٠٩)	١ يناير ٢٠١١
تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٤: *الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل*	١ يناير ٢٠١١

٣-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية والتي هي قيد الإصدار ولم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في عام ٢٠١٠ تشمل التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) أرقام ١، ٣، ٧ ومعايير المحاسبة الدولية (IAS) أرقام ١، ٢٧، ٣٤ وتفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٣.	١ يناير ٢٠١١، باستثناء المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣ ومعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٢٧ التي يسري تطبيقهما في ١ يوليو ٢٠١٠

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة (IFRSs) " تتمة "

٣-٢ المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة قيد الإصدار وغير سارية المفعول والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد "تتمة"

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	يطبق للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢ – *الأدوات المالية: العرض –التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار.*	١ فبراير ٢٠١٠
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ المتعلقة باستبدال "التواريخ الثابتة" لإعفاءات محدد "بتاريخ الإنتقال إلى المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية"	١ يوليو ٢٠١١
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات–المتعلق بإفصاحات حول تحويلات الموجودات المالية.	١ يوليو ٢٠١١
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ – الأدوات المالية– *التصنيف والقياس*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٠ – *البيانات المالية الموحدة*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١١– *الترتيبات المشتركة*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٢– *إفصاح عن الحصص في مؤسسات أخرى*	١ يناير ٢٠١٣
المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١٣– *قياس القيمة العادلة*	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٢ *ضرائب الدخل* – تعديل النطاق المحدود (استرداد الموجودات المدرجة)	١ يناير ٢٠١٢
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٩ منافع الموظفين – *معيار معدل ناتج عن منافع ما بعد انتهاء العمل ومشروعات منافع إنهاء الأعمال*	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ البيانات المالية الموحدة والمنفصلة – معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧ *البيانات المالية المنفصلة*	١ يناير ٢٠١٣
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة – معاد إصدارها على أنها المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة	١ يناير ٢٠١٣

تتوقع الإدارة أن تطبق هذه المعايير وتفسيراتها في البيانات المالية للمجموعة في الفترة التي تبدأ من١ يناير ٢٠١٢ أو عند دخولها حيز التطبيق، لا تزال الادارة في طور تقييم أثر تطبيق هذه المعايير والتفسيرات الجديدة على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٤- أهم السياسات المحاسبية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الموجودات. تتماشى السياسات المحاسبية المعتمدة مع تلك المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة إفتراضات وتقديرات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية وقيم الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف المفصح عنها . قد تختلف النتائج الحقيقية عن هذه الإفتراضات.

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة فإن التقديرات الهامة المعدة بمعرفة الإدارة للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة مماثلة للتقديرات التي أتبعت في إعداد البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

يتم الإعتراف بأرباح المشاريع في المراحل الأولية للإكتمال إذا كان من المتوقع أن هذه المشاريع، بنهاية السنة، سوف تكون عند مرحلة إنجاز كافية لتبرر الإعتراف بالربح .

محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

تصنف الاستثمارات التي لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد بتواريخ استحقاق ثابتة والتي لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق وتُدرج في الموجودات المالية الأخرى (الموجودات غير المتداولة). يتم ادراج الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية بعد طرح أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بعين الاعتبار أي خصم أو علاوة حول الاستحواذ باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

يتم الاعتراف بأي أرباح أو خسائر في تلك الاستثمارات في بيان الدخل الموحد عندما يتم الغاء الاعتراف بالاستثمار أو انخفاض قيمته.

الاستثمارات المصنفة كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق وليس قريبة من تاريخ استحقاقها، لا يمكن بيعها او أو إعادة تصنيفها دون التأثير على قدرة المجموعة على استخدام هذا التصنيف، ولا يمكن وصفها كبند من بنود التحوط فيما يتعلق بسعر الفائدة أو مخاطر الدفع المسبق، مما يعكس أن طبيعة هذه الاستثمارات طويلة المدى.

٥- معلومات عن القطاعات

لدى المجموعة خمس قطاعات ليفصح عنها: مشاريع البناء، ومنتجات القوالب الجاهزة والخرسانة، والصرف والأعمال الإلكتروميكانيكية، والإنشاءات البحرية والتجارة. إن قطاع مشاريع البناء مرتبط أساساً ببناء أبراج سكنية مرتفعة، مباني وفلل سكنية. قطاع منتجات القوالب الجاهزة والخرسانة يقوم بإنتاج الخرسانة الجاهزة والقوالب ومرتبطة أساساً بخدمة قطاع مشاريع البناء . قطاع الصرف والأعمال الإلكتروميكانيكية يختص بتنفيذ أعمال الصرف والأعمال الكهربائية والميكانيكية. وقطاع الإنشاءات البحرية يختص بالإنشاءات البحرية. قطاع التجارة مرتبط بتجارة المعدات الثقيلة والفولاذ .

السياسات المحاسبية لقطاعات الأنشطة مماثلة لنفس السياسات التي أتبعت في إعداد البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. أرابتك القابضة ش.م.ع. تقوم بتقييم الأداء إعتماداً على أساس الربح أو الخسارة من العمليات قبل الضرائب.

٥- معلومات عن القطاعات " تتمة "

تقوم أرابتك القابضة ش.م.ع. بتسجيل المبيعات والتحويلات بين القطاعات كما ولو أنها مبيعات وتحويلات لطرف ثالث؛ أي بأسعار السوق الجارية.

إن القطاعات المذكورة أعلاه هي وحدات أنشطة إستراتيجية والتي تقدم منتجات وخدمات متنوعة. يتم إدارتها باستقلالية نظراً لأن كل نشاط يتطلب خبرة وتكنولوجيا وإستراتيجيات تسويقية مختلفة. معظم الأنشطة التي تم الاستحواذ عليها/ تأسيسها تعتبر وحدات فردية وتم الإبقاء على الإدارة القائمة بتاريخ الاستحواذ.

معلومات عن أرباح أو خسائر، الموجودات والمطلوبات بالقطاعات المفصح عنها

٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)	مشاريع البناء	منتجات القوالب الجاهزة والخرسانة	الأعمال الالكتروميكانيكية والصرف	الإنشاءات البحرية	التجارة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات من عملاء خارجيين	٢,٥٢٠,٨٠٥	٤٢٥,٨٦٠	٣٩٢,٢٧٢	١٦٥,٧١٧	٣٧,٤٥٩	٣,٥٤٢,١١٣
إيرادات متبادلة بين القطاعات	٤٧,٧٩٥	٣٢٤,٩١٩	–	–	٤٠٧	٣٧٣,١٢١
إيرادات أخرى	١٦,٨٠٦	٣,١٩٢	٥٦٦	٨٨٢	٣,٥٠٠	٢٤,٩٤٦
مصاريف فوائد	١٠,١١٤	٥٥٣	٥,٨٣٣	٢,٤٤٠	٤,٠٩٢	٢٣,٠٣٢
الاستهلاك	١٠٦,٤٧٢	٢٨,٠٣٩	١٨,٥٠٥	١,٤٢٩	٣,٧٢٦	١٥٨,١٧١
أرباح/(خسائر) القطاع المفصح عنها قبل الضرائب	١٢١,١٩٣	٣٨,٤٠٠	٢٢,٠٧١	١٠,٩٢٤	(١٤,٣٥٩)	١٧٨,٢٢٩
مصاريف ضريبة الدخل	١,٤٦٨	–	–	٢٤٥	–	١,٧١٣
موجودات القطاع المفصح عنها	٦,٦٣٣,٥٣٥	٣٤٤,١٣١	١,١٨٥,٤١٨	١٧٦,٩٠٦	١٩٢,٤١٩	٨,٥٣٢,٤٠٩
نفقات القطاع للموجودات غير المتداولة المفصح عنها	١٠١,٤١٥	٤٦١	٦,٣١٦	٤٠,٣٣٠	٢,١٤٠	١٥٠,٦٦٢
مطلوبات القطاع المفصح عنها	٤,٦٩٢,٢٢١	١٨٧,٢٩٢	٧٣٤,٢٧١	١٣٩,٦٦٦	١١٢,٣٨١	٥,٨٦٥,٨٣١

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٥- معلومات عن القطاعات " تتمة "

تسويات الإيرادات، الأرباح والخسائر، الموجودات والمطلوبات القطاعية المفصح عنها

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١
	ألف درهم (غير مدققة)
الإيرادات	
إجمالى إيرادات القطاعات المفصح عنها	٤,١٩٩,١٩١
إلغاء الإيرادات المتبادلة بين القطاعات	(٦٥٧,٠٧٨)
إيرادات المجموعة	٣,٥٤٢,١١٣
الربح	
إجمالى ربح القطاعات المفصح عنها قبل الضريبة	١٧٨,٠٩٧
مصاريف مؤسسية أخرى	(٢٣,٠٣٢)
الدخل قبل مصروف ضريبة الدخل	١٥٥,٠٦٥
الموجودات	
إجمالى موجودات القطاعات المفصح عنها	٨,٥٣٢,٤٠٩
موجودات مؤسسية	٩٣٣,٨٤٩
إلغاء الحسابات المدينة المتبادلة بين القطاعات	(١,١٢٨,٢١٢)
موجودات المجموعة	٨,٣٣٨,٠٤٦
المطلوبات	
إجمالى مطلوبات القطاعات المفصح عنها	٥,٨٦٥,٨٣١
مطلوبات مؤسسية	٧,٨٧٠
إلغاء مبالغ دائنة للمركز الرئيسى	(١,٧٦١)
إلغاء الحسابات الدائنة المتبادلة بين القطاعات	(٧١٢,٩٢٠)
مطلوبات المجموعة	٥,١٥٩,٠٢٠

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٥- معلومات عن القطاعات " تتمة "

معلومات عن أرباح أو خسائر، الموجودات والمطلوبات بالقطاعات المفصح عنها

٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة)	مشاريع البناء	منتجات القوالب الجاهزة والخرسانة	الأعمال الإلكترو ميكانيكية والصرف	الإنشاءات البحرية	التجارة	الإجمالي
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات من عملاء خارجيين	٣،٣٤٥،٧٨٨	٣٣،٣١٢	٥٨٤،٣٧٠	٧٢،٢٥٥	٧٥،٥٣٠	٤،١١١،٢٥٥
إيرادات متبادلة بين القطاعات	–	٩٦،٩٣٢	٣٦٩،٣٤٢	–	١٣،٢٣٣	٤٧٩،٥٠٧
إيرادات أخرى	٢٢،١٧٧	٥،١٩٦	٧٣٥	٣٤٩	٥،٠٦٣	٣٣،٥٢٠
مصاريف فوائد	١٨،٣٠٢	–	٤،٢٧٤	٨٩٠	٣،٩٤٧	٢٧،٤١٣
الاستهلاك	١٠٤،١٠٧	٢٨،٩٨٨	١٤،٤٥٧	٣،٨٥٢	١٤،٦٥٩	١٦٦،٠٦٣
أرباح/(خسائر) القطاع المفصح عنها قبل الضريبة	٢٦٧،٥٥٠	(١٩،٥١٨)	١٢٠،٦٩٥	٨،٣٦٦	(٥،٨٤٠)	٣٧١،٢٥٣
مصروف/(استرداد) ضريبة الدخل	١،٣٥٩	(٦٣٩)	٣٧٥	–	–	١،٠٩٥
٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)						
موجودات القطاع المفصح عنها	٦,٩٢٠,٩٩٥	٣٨٥,٩٧٨	١,٠٩٣,٧٩١	٢٢٤,١١٣	١٨٠,٧٧٦	٨,٨٠٥,٦٥٣
نفقات القطاع للموجودات غير المتداولة المفصح عنها	١٩٧,٨٦١	١٠,٦٠٠	١١,٤١٥	٥٨	١,٩٥٨	٢٢١,٨٩٢
مطلوبات القطاع المفصح عنها	٥,٠٩٥,٦٨١	١٩٢,٠٣٨	٦٢٦,٦١٥	١٨١,١١١	١١٤,٢٢٦	٦,٢٠٩,٦٧١

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٥- معلومات عن القطاعات " تتمة "

تسويات الايرادات، الأرباح والخسائر، الموجودات والمطلوبات القطاعية المفصح عنها.

	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
	ألف درهم (غير مدققة)
الإيرادات	
إجمالي إيرادات القطاعات المفصح عنها	٤،٥١٥،٠٣٢
إيرادات أخرى	٧٥،٧٣٠
إلغاء الإيرادات المتبادلة بين القطاعات	(٤٧٩،٥٠٧)
إيرادات المجموعة	٤،١١١،٢٥٥
الربح	
إجمالى ربح القطاعات المفصح عنها قبل الضريبة	٣٧٧،٠٩٣
خسائر أخرى	(٥،٨٤٠)
مصاريف مؤسسية أخرى	(٢٧،٣١١)
الدخل قبل مصروف ضريبة الدخل	٣٤٣،٩٤٢

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠
	ألف درهم (مدققة)
الموجودات	
إجمالى موجودات القطاعات المفصح عنها	٨,٨٠٥,٦٥٣
موجودات أخرى	٥٢١,٣٨٤
استبعاد الحسابات المدينة المتبادلة بين القطاعات	(٦٤٦،٩٤٧)
موجودات المجموعة	٨,٦٨٠,٠٩٠
المطلوبات	
إجمالى مطلوبات القطاعات المفصح عنها	٦,٢٠٩,٦٧١
مطلوبات أخرى	١٥,٠٤٩
إلغاء الحسابات الدائنة المتبادلة بين القطاعات	(٥٧٦,٧٩٠)
إلغاء الحسابات الدائنة للمركز الرئيسى	(٧٠,١٥٨)
مطلوبات المجموعة	٥,٥٧٧,٧٧٢

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٥- معلومات عن القطاعات " تتمة "

المعلومات الجغرافية

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
	إيرادات	**موجودات غير متداولة**	إيرادات	موجودات غير متداولة
	ألف درهم (غير مدققة)	**ألف درهم (غير مدققة)**	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)
الإمارات	٢,٧٠٨,٠٤٤	٢,٢١٧,٤٨٠	٣,٤٣٢,٤٢٨	٢,١٣٧,٨٢٤
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	٧٠١,٤٠٥	١٥٧,٦٧٢	٦٧٨,٨٢٧	١٠٨,٨٨٥
أخـــرى	١٣٢,٦٦٤	٢٤,٨٨٥	-	-

أ) تنسب الإيرادات للدول على أساس موقع مشروع البناء.
ب) لا تتضمن الموجودات غير المتداولة الأدوات المالية والموجودات المؤسسية.

معلومات عن العملاء الرئيسيين

الإيرادات المحصلة من قبل ٤ عملاء من قطاع مشاريع البناء تمثل ٨٩٠ مليون درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ١,٣٦ مليار درهم) من إجمالي إيرادات المجموعة.

٦- نتائج أعمال الفترة

إن نتائج الأعمال لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ تعكس مشاريع المجموعة المستمرة والمشاريع الجديدة التي بدأ العمل بها خلال الفترة ولا تتأثر بشكل جوهري بأي عمليات موسمية أو دورية .

إن التكاليف التي تتكبد بصورة غير متساوية خلال السنة المالية يتم الاستدراك لها أو تأجيلها في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة فقط فيما لو كان من المناسب أيضاً استدراك أو تأجيل مثل هذه التكاليف في نهاية السنة المالية .

إن مصاريف ضريبة الدخل تنتج عن نشاطات المجموعة في قطر والمملكة العربية السعودية قد ازدادت نتيجة لزيادة الأنشطة في هذه المناطق الخاضعة للضريبة.

خلال الفترة، وكنتيجة للتخصيصات التي تمت، قامت المجموعة بعكس مخصصات للذمم المشكوك في تحصيلها بقيمة ٢٣ مليون درهم (٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ١١٧ مليون درهم) والتي تم قيدها كرصيد دائن في المصروفات العمومية والإدارية.

٧- النزاع التعاقدي

بتاريخ ٢٥ ديسمبر ٢٠٠٨، استلم المشروع المشترك " أرابتك للإنشاءات ذ.م.م. – دبليو سي تي إنجنيرينج بيرهاد (فرع دبي) (" المشروع المشترك") والمسؤول عن بناء مضمار ند الشبا في دبي، والذي تمتلك المجموعة نسبة ٥٠% منه، من صاحب المشروع، ميدان ذ.م.م. ("ميدان") إشعاراً بإنهاء العقد في ٩ يناير ٢٠٠٩ لأسباب تعتبر الإدارة أنها لم تبرر هذا الإجراء. وبالتالي وبموجب الإشعار المؤرخ ١٠ يناير ٢٠٠٩، قام المشروع المشترك بإنهاء العقد في ٢٤ يناير ٢٠٠٩ لعدة أسباب بما فيها عدم دفع مبالغ مصدق عليها وعدم السماح للمشروع المشترك بالدخول إلى الموقع وطلب تسييل ضمان حسن التنفيذ وضمان الدفعة المقدمة من قبل ميدان بدون وجه حق.

بتاريخ ٢٩ ديسمبر ٢٠٠٨، إستلم المشروع المشترك إشعار تسييل ضمان حسن التنفيذ البالغ ٤٦١,٣ مليون درهم (حصة المجموعة ٢٣٠,٦٥ مليون درهم) وضمان الدفعة المقدمة البالغة ٧٧,٣ مليون درهم (حصة المجموعة ٣٨,٦ مليون درهم) تستحق هذه الضمانات الدفع عند الطلب وعند تقديم هذه المبالغ من البنك المعني، وقد سجلت الإدارة كذمم مدينة صافي المبلغ المستحق من ميدان بانتظار نتيجة الحكم في النزاع. ومنذ ذلك الوقت، قد تم تحويل المقابل المطلوب المسجل في السنة المنتهية بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ إلى قرض بنكي خلال ٢٠٠٩ يخضع لفوائد تدفعها أرابتك للإنشاءات ش.ذ.م.م والتي ستكون جزءاً من الإدعاء .

بتاريخ ١١ يناير ٢٠٠٩، قدم المشروع المشترك طلب التحكيم. ومنذ ذلك الوقت، بدأت إجراءات التحكيم وكان المبلغ الذي طالب به المشروع المشترك ٢,٨ مليار درهم (حصة المجموعة منها: ١,٤ مليار درهم). وبناءً على المتابعة للرأي القانوني الذي تم الحصول عليه، ترى الإدارة أن احتمالات نجاح التحكيم جيدة وليس هناك ما يستدعي أخذ أية مخصصات إضافية في نهاية الفترة المحاسبية.

وفقاً للسياسة المحاسبية للمجموعة والمتعلقة بالعقود التي يصعب تقدير النتيجة النهائية لها بشكل يعتمد عليه، تم إحتساب الإيراد فقط إلى حد التكاليف التي ترتبت حتى الآن على العقد والتي تعتبر الإدارة أنه يمكن استردادها وبالتالي لم يتم احتساب أي مخصص للمبالغ المستحقة من العميل مقابل أعمال العقد. لم يتم احتساب أية أرباح على العقد حتى تاريخه وذلك انتظاراً لنتيجة مطالبات المجموعة واكتمال إجراءات التحكيم.

٨- النقـــد وما يعادله

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهـــم (غير مدققة)	٣١ ديسمبـــر ٢٠١٠ ألف درهـــم (مدققة)
النقد والأرصدة لدى البنوك	٢٩٩،٤٧٨	٢٤٣,٧٣٣
ودائع ثابتة تستحق خلال ثلاثة شهور	٢٨١،٢٠٨	٣٤٤,٣٩٧
النقد وما يعادله	٥٨٠،٦٨٦	٥٨٨,١٣٠
ودائع مرهونـــة	١٥٨،٢٠٢	١٦٤,٦٢٤
ودائع ثابتة تستحق بعد ثلاثة شهور	٧،٢٥٥	١٣,٤٨٢
موجودات مالية أخرى	١٦٥،٤٥٧	١٧٨,١٠٦
النقد والأرصدة لدى البنوك الموجودة:		
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٥٩٢،٣٤١	٦٢٠,٧٤١
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	١٥٣،٨٠٢	١٤٥,٤٩٥
	٧٤٦،١٤٣	٧٦٦,٢٣٦
النقد والأرصدة لدى البنوك تظهر بالعملات التالية:		
درهم الإمارات	٥٣٤،٨٨٠	٦٢٠,٧٤١
دولار أمريكي	٢٦،٩٨٦	٣٣,٢٤٩
ريال قطري	٨٢،٤٨٥	٦٠,٧٧٨
روبية باكستانية	٦،٥٨٢	–
ريال سعـــودي	٧٦،٨٦٨	٤٨,٠٠١
عملات أخرى	١٨،٣٤٢	٣,٤٦٧
	٧٤٦،١٤٣	٧٦٦,٢٣٦

تحمل الأرصدة لدى البنوك فائدة بمعدلات عائمة على أساس أسعار الفائدة على الودائع المصرفية السائدة. الودائع الثابتة قصيرة الأجل لفترات متفاوتة تتراوح بين يوم واحد وثلاثة أشهر، اعتمادا على المتطلبات النقدية الفورية للمجموعة، وفائدة الربح لمعدلات الودائع الثابتة قصيرة الأجل.

الودائع الثابتة التي تستحق بعد ثلاثة أشهر تحمل فائدة بنسبة تتراوح ما بين ٢,٢٥٪ و ٤,٣٥٪ سنويا (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ما بين ٢,٥ ٪ و ٤,٧ ٪ سنويا).

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٩- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

أ) تجري المجموعة معاملات مختلفة مع أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم "٢٤" *الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة*. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في المساهمين الأساسيين للمجموعة وأعضاء مجلس الإدارة والشركات التابعة لهم، وشركات ومؤسسات ذات ملكية مشتركة و/أو إدارة وسيطرة مشتركة وشركائها ومدرائها. تقرر الإدارة شـروط وظروف المعاملات والخدمات المقدمة من وإلى الأطراف ذات العلاقة وأية أعباء أخرى .

ب) كما في تاريخ التقرير، كانت الأرصدة المطلوبة من أطراف ذات علاقة كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
مشاريع مشتركة		
مبالغ مطلوبة من شركاء في مشاريع مشتركة	٣٦٠،٨٢٥	٣٩٥,١٥١
أطراف أخرى ذات علاقة		
مؤسسات ذات إدارة وملكية مشتركة		
مدينة الوعب – ذ.م.م الدوحة – قطر	٢٤٧،٢٩٦	٢٥٦,٠٩٤
الشركة الوطنية الصناعية للمقاولات ذ.م.م، قطر	–	٨٧٦
مجموعة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده وأطرافها ذات العلاقة، قطر	١١،٤٧٩	١١,٠٠٢
شركة أدفانس فيجن، المملكة العربية السعودية	٧٩،٧٤١	٥٣,٥٤١
مجموعة بن لادن السعودية، المملكة العربية السعودية	٤٥،٤٢١	–
أخرى	٢٦،١٣٦	٦,٨٩٩
	٤١٠،٠٧٣	٣٢٨,٤١٢
	٧٧٠،٨٩٨	٧٢٣,٥٦٣

٩- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

ج) كما في تاريخ التقرير، كانت الأرصدة المطلوبة إلى أطراف ذات علاقة كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
مشاريع مشتركة		
مبالغ مطلوبة لشركاء في مشاريع مشتركة	٢٤١،٤٧٤	٢٢١,٣٧٩
أطراف أخرى ذات علاقة		
مؤسسات ذات ملكية وإدارة مشتركة		
مجموعة ناصر بن خالد آل ثاني وأولاده وأطرافها ذات العلاقة، قطر	٤٥،٦٢٤	٥٤,٠٠٨
دبليو سي تي الهندسية بيرهارد، ماليزيا	٨،١٠٥	٨,٨٩٠
دبا إنتريورز ذ.م.م، دبي، الإمارات العربية المتحدة	٦٣،٠١٨	١٧,٠٦٧
أخرى	١٤،٠٣٦	٥٦٧
سلفة للمصروفات الرأسمالية والتأسيسة للشركة النمساوية العربية السعودية للخرسانة الجاهزة	١٤،٥٧١	–
الحسابات الجارية لأعضاء مجلس الإدارة والمساهمين الرئيسين للشركة الأم		
السيد / رياض كمال – عضو مجلس الإدارة ومساهم أساسي	١٩،٨١٩	٢٠,٨١٥
الحسابات الجارية للمساهمين في الشركات التابعة/ توزيعات أرباح غير مدفوعة للأطراف غير المسيطرة	٤٤،١٥٠	٢٥,٣٤٩
	٢٠٩،٣٢٣	١٢٦,٦٩٦
	٤٥٠،٧٩٧	٣٤٨,٠٧٥

٩- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

د) فيما يلي ملخصاً لأهم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة وطبيعتها ومبالغها:

	لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	**ألف درهم (غير مدققة)**	ألف درهم (غير مدققة)
أطراف ذات علاقة أخرى				
إيرادات عقود وأخرى	٢٢٠،٣٩٧	٨٢,٨٣٦	٥١١،٣٥٤	٣٣٤,١٩٠
رواتب وأجور	١،٨٢٧	٣,٦٣٠	٨،٣٣٦	٩,٧٣٥
فوائد قروض مقبوضة	٦	٧١	٣٤٢	٢١
إيرادات إيجارات	٥٥١	٦٥٣	٢،١٩٥	١,٨٢٣
مشتريات ممتلكات، آلات ومعدات	٥٩٣	٢٨١	٤،١٤٠	٦٨٣
مصاريف عمالة وأخرى محملة على المشاريع المشتركة	٧،٦٤٢	١٨,٨٥٦	٢٦،٧٥٨	٦٧,٨٦٠
استئجار أدوات	٨٨٧	٢٣٢	٢،٧٠٠	١,٥٠٢

هـ) قامت المجموعة بمنح قروض (متضمنة في حساب الموجودات المالية الأخرى) بمبلغ ١,٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٥ مليون درهم) لمساهم غير مسيطر في شركة بيت المعدات ذ.م.م. و ١,٩ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٨ مليون درهم) لمساهمين في شركة بوليبود الشرق الأوسط ذ.م.م. يستحق على القروض ٧% فائدة سنوية.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٩- المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة " تتمة "

و) كانت مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة الرئيسيين الآخرين خلال الفترة كما يلي :

	لفترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة التسعة شهور المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	**ألف درهم (غير مدققة)**	ألف درهم (غير مدققة)
أتعاب إدارية لأعضاء مجلس الإدارة	**٣٥٠**	٥٠٠	**١,٣٥٠**	١,٥٠٠
منافع قصيرة الأجل	**٤,١٩٢**	٤٤٧	**١٦,١٠٥**	١٤,٦٩٨
مخصصات ما بعد التوظيف	**٩٠**	٢٠	**٣٢٢**	٩٣

إن مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأفراد الإدارة التنفيذيين تحدد من قبل مجلس الإدارة مع الأخذ بعين الاعتبار الأداء الفردي للأشخاص ومؤشرات السوق.

ز) تتضمن الذمم التجارية الدائنة والأخرى مبلغ ٢١,٦٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٢٢,٣ مليون درهم) تتمثل في مساهمات من الموظفين والمدراء لبرنامج منفعة الموظفين. تندرج موجودات البرنامج ضمن بيان المركز المالي المرحلي الموجز الموحد تحت النقد وما يعادله بمبلغ ١٣,١٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٢,٢ مليون درهم)، وموجودات متداولة أخرى بمبلغ ٨,١٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٩,٢ درهم).

١٠- موجودات مالية أخرى

الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بقيمة ١٨٢,٢٣ مليون درهم (٢٠١٠: لا شيئ) تمثل صكوك العنقاء الصادرة من قبل "العنقاء المحدودة للصكوك" (نخيل ش.م.ع) وهي متضمنة في الموجودات المالية الأخرى تحت بند الموجودات المالية غير المتداولة. هذه الاستثمارات تحمل أسعار فائدة مضمونة بنسبة ١٠% سنوياً. سيتم استرداد قيمة الاستثمارات عند الاستحقاق في الفترة المنتهية في ٣١ أغسطس ٢٠١٥.

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١١- المشاريع المشتركة

تمتلك المجموعة حصص هامة في المشاريع المشتركة التالية:

	النسبة في المشاريع المشتركة
(أ) المشروع المشترك سامسونج / أرابتك	%٤٠
(ب) المشروع المشترك سكس كونستركت / أرابتك	%٥٠
(ج) المشروع المشترك سامسونج / سكس كونستركت / أرابتك	%٣٠
(د) المشروع المشترك أرابتك/ مشروع ماكس بوجل	%٥٠
(ه) المشاريع المشتركة أرابتك/ آكتور	%٥٠/%٦٠
(و) المشروع المشترك أرابتك/ الإمارات صن لاند	%٥٠
(ز) المشروع المشترك أرابتك/ دبليو سي تي الهندسية	%٥٠
(ح) المشروع المشترك أرابتك / الشركة الهندسية إنتربرايس	%٥٠
(ط) المشروع المشترك أرابتك / أي أم أن القابضة	%٦٠
(ي) المشروع المشترك أرابتك/ دبي كونتراكتنج كومبني	%٥٠
(ك) المشروع المشترك شركة الهدف للهندسة والمقاولات ذ.م.م./ مارين تك الشرق الأوسط وأسيا مؤسسة منطقة حرة	%٦٥
(ل) المشروع المشترك أرابتك للخدمات الهندسية/ دبليو سي تي الهندسية	%٥٠
(م) المشروع المشترك شركة العربية للإنشاءات/ أرابتك	%٥٠
(ن) المشروع المشترك أرابتك/الوطنية للمشاريع والإنشاءات	%٥٠
(س) المشروع المشترك أرابتك/ السعد	%٦٦,٦٦
(ع) المشروع المشترك أرابتك/ المقاولين	%٦٠

يحـــق للمجموعة حصة متناسبة من موجودات وإيرادات المشاريع المشتركة وتتحمل حصة متناسبة من مطلوبات ومصاريف تلك المشاريع .

إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة " تتمة "
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

١١- المشاريع المشتركة " تتمة "

فيما يلي المبالغ المتضمنة في المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كنتيجة للتوحيد النسبي في المشاريع المشتركة :

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
موجودات متداولة	**١،١٧١،٧٩٦**	١,٤٩٧,٧٧٧
موجودات غير متداولة	**٩٦،٦٩٩**	١٥٨,٥٨٥
مطلوبات متداولة	**١،١٠٣،٢٥٤**	١,٤٣١,٤٨٧
مطلوبات غير متداولة	**٦٥،٥٢٦**	٥٤,٢٨٠
التزامات طارئة	**٦٦٧،٣١٠**	٦٥٥,٠٦٤

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		**لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر**	
	٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)	**٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)**	٢٠١٠ ألف درهم (غير مدققة)
الإيرادات	**١٧١,٩٦٥**	١٥٥,٥٢٥	**٦٠١,٢٨٥**	٧٦٨,٨٤٩
المصاريف	**١٧٩,٥٥١**	١٥١,٤٠٤	**٥٧٤,٣٦٨**	٧٣٩,١١٣

١٢- موجودات غير ملموسة

خلال الفترة، كان مبلغ استهلاك الموجودات غير الملموسة يقارب ٣٧,١٥ مليون درهم (خلال نفس الفترة من سنة ٢٠١٠: ٣٨,٣ مليون درهم). لا توجد إضافات للموجودات غير الملموسة خلال الفترة.

١٣- ممتلكات، آلات ومعدات

خلال الفترة، قامت المجموعة بشراء ما يقارب قيمته ١٥٦,٩٠ مليون درهم (خلال نفس الفترة سنة ٢٠١٠: ١٤٤,٩ مليون درهم) عبارة عن ممتلكات، آلات ومعدات مختلفة. كما قامت المجموعة باستبعاد ممتلكات، آلات ومعدات بصافي قيمة دفترية ٨١,٣٨ مليون درهم (خلال نفس الفترة سنة٢٠١٠: ٤١,٩ مليون درهم) مقابل ٦٧,٩٦ مليون درهم (خلال نفس الفترة سنة ٢٠١٠: ٤٨,٣ مليون درهم).

الممتلكات، الآلات والمعدات (صافي القيمة الدفترية) موجودة في:

	الإمارات ألف درهم	**دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم**	**دول أخـرى غير دول مجلس التعاون الخليجي ألف درهم**	**الإجمالى ألف درهم**
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (غير مدققة)	**١,٠٣٨,٤١٣**	**١٣١,٣٣٤**	**١٦,٠٣٣**	**١,١٨٥,٧٨٠**
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	١,١٥٨,٣٩٨	١١٣,٨٣٢	-	١,٢٧٢,٢٣٠

١٤- القروض البنكية

خلال الفترة، حصلت المجموعة على قروض بنكية جديدة قصيرة الأجل بمبلغ ١٨,٩٦ مليون درهم (خلال نفس الفترة من سنة ٢٠١٠: ٩٧,٧ مليون درهم). القروض محملة بفائدة طبقاً لأسعار السوق المتغيرة، ويجب سدادها في خلال سنة واحدة. واستخدمت المتحصلات لمقابلة متطلبات الإنفاق قصيرة الأجل. إعادة سداد القروض البنكية الأخرى بمبلغ ١٨٨,٥٣ مليون درهم (خلال نفس الفترة من سنة ٢٠١٠: ١٩٣,٦٠ مليون درهم) أُعدت وفقا لشروط إعادة السداد.

١٥- تحميل ضريبة الدخل

ضريبة الدخل المرحلية للفترة يتم استحقاقها على أساس المتوسط السنوي المقدر لمعدل ضريبة الدخل الفعلي على الدخل الخاضع للضريبة بمعدل ١,٧٪ (٩ أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٠,٧٨ ٪). الارتفاع في الضريبة المحملة للفترة هو نتيجة ارتفاع الأرباح المحققة في المناطق الخاضعة للضريبة.

١٦- عقود الإيجار التشغيلية

المجموعة كمستأجر :

	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
	ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	**ألف درهم (غير مدققة)**	ألف درهم (غير مدققة)
الحد الأدنى للإيجار المدفوع تحت عقود إيجار تشغيلية تم احتسابها كمصروفات خلال للفترة	١٥,٤٨٥	٧,٠٨٢	٥١,٩٩١	٣٦,٩٦٨

في تاريخ التقرير، كان لدى المجموعة التزامات عقود إيجار تشغيلية غير قابلة للإلغاء والتي تستحق السداد كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
خلال السنة الأولى	٣٢,٨٣٩	٣٤,٧٤٥
من السنة الثانية إلى السنة الخامسة	١٣,٤٧٧	١١,٦٤٢
	٤٦,٣١٦	٤٦,٣٨٧

تتمثل مدفوعات عقود الإيجار التشغيلية في الإيجارات الدائنة من قبل المجموعة عن أراضي، بعض مجمعات سكن العمال وسيارات.

١٧- التعهدات والالتزامات المحتملة

	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم (مدققة)
التعهدات		
التعهدات بالإستحواذ على ممتلكات، آلات ومعدات	٤٠،٣٣٣	٤١,٢٩٥
الإلتزامات المحتملة		
ضمانات حسن تنفيذ وعطاءات	٢،٤٢٩،٧٠٦	٢,٦٢٠,٧٠٨
ضمانات مقابل الدفعات المقدمة	١،٠٢٣،٦٧٨	١,١١٠,٤٣٣
ضمانات مالية	٣٨،٧٤٢	٤١,٦٤٩
ضمانات مقابل محتجزات	٥٠٢،٨٩٦	٤٨٧,٩٣٧
ضمانات عمالية	٤١،٩٠٠	٢٦,١٣٥
اعتمادات مستنديه	١٤٣،٦٢٠	١٩٢,٠٩٢

١٨- رأس المال

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ بلغ رأس المال ١,٤٩٥ مليون درهم إماراتي و كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بلغ رأس المال ١,١٩٦ مليون درهم إماراتي. الزيادة في رأس المال هي نتيجة توزيعات أسهم المنحة البالغة ٢٩٩,٠٠٠,٠٠٠ سهم على أساس سهم منحة لكل أربعة أسهم صادرة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، كما تم الموافقة عليه في اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد في ٣ أبريل ٢٠١١.

١٩- الاستحواذ على شركـــة تابعـــة

في ١٩ أبريل ٢٠١١، استحوذت المجموعة على ٤٨ في المائة من رأس المال المُصدر لشركة ايدروتيك اس آر ال نظير مقابل النقدي قيمته ٢,٢٠٤ ألف درهم (٤٥٠,٠٠٠ يورو). وقد تم محاسبة هذه الصفقة باستخدام الطريقة المحاسبية للشراء وفقا للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٣- اندماج الأعمال.

صافي الموجودات المكتسبة في المعاملة مدرجة بالقيمة العادلة، والشهرة الناشئة، هي كما يلي :

	ألـــف درهـــم (غير مدققة)
صافي الموجودات المكتسبة بالقيمة العادلة	
الممتلكات، الآلات والمعدات	١٤٥
البضاعـــة	٨٥٩
ذمم تجارية مدينة وأخرى	٢,٥٣٧
النقد والأرصدة لدى البنوك	٤٩
ذمم تجارية دائنة وأخرى	(٣,٤٧٢)
	١١٨
يطرح: حقوق الأطراف غير المسيطرة	(٢٤)
الشهـــرة	٢,١١٠
المجمـــوع	**٢,٢٠٤**

١٩- الاستحواذ على شركـــة تابعـــة "تتمة"

	ألـــف درهـــم (غير مدققة)
مجموع ثمن الشراء مدفوع عن طرق:	
مدفوع نقـــدا	١,٤٠٠
دائـــن	٨٠٤
	٢,٢٠٤
صافي التدفقات النقدية الناشئة عن الاستحواذ:	
الثمن النقدي المدفوع	١,٤٠٠
النقد وما يعادله المستحوذ عليه	(٤٩)
	١,٣٥١

وفقا للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٣، اندماج الأعمال، أجرت المجموعة تقييماً مؤقتاً للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة للشركة المستحوذ عليها. وسيتم إجراء تقييم مفصل للقيمة العادلة في غضون اثني عشر شهرا من تاريخ الشراء.

استنادا إلى التقييم المؤقت للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والالتزامات الطارئة للشركة المستحوذ عليها، نشأت الشهرة بقيمة ٢,١ مليون درهم عن الاستحواذ على الشركة لأن المقابل المدفوع يشمل المبالغ التي تتعلق بالاستفادة من أوجه التآزر المتوقعة، ونمو الإيرادات، ومستقبل تطور السوق والقوى العاملة المجمعة. لا يتم الاعتراف بهذه الفوائد بشكل منفصل عن الشهرة حيث أنه لا يمكن قياس المنافع الاقتصادية المستقبلية الناجمة عنها بشكل موثوق.

٢٠- الموافقة على المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

لقد تم اعتماد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة في ٣٠ أكتوبر ٢٠١١.